

Міністерство освіти і науки України
Київський національний лінгвістичний університет
Кафедра германської і фіно-угорської філології

Курсова робота

на тему: Морфологічні особливості неологізмів ЗМІ
у сучасній англійській та українській мовах

Студентки групи Па 03-20
факультету германської філології і перекладу
денної форми навчання
спеціальності 035 Філологія
Сапельцевої Анни Юріївни

Науковий керівник:
кандидат філологічних наук, доцент
Мусієнко Юлія Анатоліївна

Національна шкала _____
Кількість балів _____
Оцінка ЄКТС _____

Київ 2023

Ministry of Education and Science of Ukraine
Kyiv National Linguistic University
Department of German and Finno-Ugric philology

Term Paper

Morphological Features of Mass Media Neologisms in Modern English and
Ukrainian

ANNA SAPELTSEVA
Group Te 03-20
Germanic Philology and Translation Faculty

Research Adviser
Assoc. Prof., PhD (Linguistics)
Yulia Musiienko

Kyiv 2023

ЗМІСТ

ВСТУП	4
РОЗДІЛ 1. ТЕОРЕТИЧНІ АСПЕКТИ ДОСЛІДЖЕННЯ НЕОЛОГІЗМІВ	5
1.1. Основні проблеми визначення терміна «неологізм»	5
1.2. Проблематика використання неологізмів у ЗМІ	6
1.3. Класифікація та принципи словотвору неологізмів	7
Висновки до розділу 1	10
РОЗДІЛ 2. МОРФОЛОГІЧНІ ОСОБЛИВОСТІ НЕОЛОГІЗМІВ У СУЧАСНІЙ АНГЛІЙСЬКІЙ ТА УКРАЇНСЬКІЙ МОВАХ	11
2.1. Структурно-семантичні особливості неологізмів у англомовних текстах ЗМІ	11
2.2. Структурно-семантичні особливості неологізмів в україномовних ЗМІ	17
Висновки до розділу 2	21
ВИСНОВКИ	22
РЕЗЮМЕ	23
СПИСОК ВИКОРИСТАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ	25
СПИСОК ІЛЮСТРАТИВНОГО МАТЕРІАЛУ	27

ВСТУП

У сучасному мовознавстві дослідження неології посідає одне з провідних місць, оскільки процеси глобалізації, комп'ютеризації та політизації лексики вимагають забезпечення мовців необхідною кількістю нових мовних одиниць. Величезний об'єм неологізмів, які щорічно з'являються в англійській мові, вимагає від дослідників їх фіксації та аналізу. Важливий внесок у дослідження неологізмів зробили праці українських лінгвістів Ю.А. Зацного, О. А. Стишова, О.І. Дзюбіної, та багатьох інших.

Актуальність обраної теми обумовлена кількома факторами. По-перше, це нові можливості для дослідження структурно-семантичних особливостей неологізмів, які відповідають сучасним вимогам лінгвістики. По-друге, дослідження спрямоване на пошук та аналіз інформації, який враховує не лише лінгвістичні, але й культурологічні фактори, які формують зміст неологізмів в англійській мові. По-третє, необхідність заміни застарілого матеріалу у методичних та навчальних посібниках новим відповідно до тенденцій розвитку англійської мови

Метою роботи є дослідження морфологічних особливостей неологізмів на матеріалі сучасних англомовних та україномовних ЗМІ.

Для досягнення зазначеної мети в роботі буде визначено поняття неології в сучасній лінгвістиці; зазначені основні принципи класифікації неологізмів та наведені приклади морфологічних особливостей неологізмів; У другій частині буде проаналізовано тексти ЗМІ та обґрунтовано структурних та семантичних особливостей досліджуваної лексики;

Об'єкт дослідження – неологізми у текстах ЗМІ.

Предмет дослідження – морфологічні особливості неологізмів ЗМІ у сучасних англійській та українській мовах.

Матеріалом дослідження слугували англомовні та україномовні медіатексти Інтернет-ЗМІ видань. Загалом проаналізовано близько 60 неологізмів у різних контекстах. Приклади відібрано методом суцільної

вибірки з 16 джерел Інтернет-ЗМІ видань. Період вибірки мовного матеріалу охоплює 2014 – 2023 рр.

Для досягнення поставленої мети були використані загальні та спеціальні **методи дослідження**. Зокрема, для відбору та опрацювання матеріалу дослідження застосовувалися метод суцільної вибірки із лексикографічних Інтернет-джерел та інформаційно-пошуковий метод. Для уточнення теоретичних засад та формулювання висновків використовувалися методи дедукції та індукції. Методи класифікації та структурно-семантичного аналізу були використані для визначення способів утворення неологізмів та їх основних структурно-семантичних типів та підтипів. Описовий метод використовувався для аналізу функціонування мови та дослідження особливостей використання неологізмів у медіатекстах.

Практична цінність роботи полягає у тому, що матеріал дослідження може бути застосований у курсах лекцій семінарських занять з лексикології, соціолінгвістики та стилістики англійської мови; нормативному курсі лексикографії, спецкурсу з словотвору, а також при написанні магістерських дисертацій та дипломних робіт.

Робота складається зі вступу, 2 розділів (з висновками до них), (загальних) висновків, списку використаних джерел (23). Загальний обсяг роботи – 32 сторінки (обсяг основного тексту – 20 сторінок).

РОЗДІЛ 1. ТЕОРЕТИЧНІ АСПЕКТИ ДОСЛІДЖЕННЯ НЕОЛОГІЗМІВ

1.1 Проблематика визначення терміна «неологізм»

Кількість неологізмів у розвинених мовах досягає протягом року десятків тисяч, переважна більшість яких (до 90 %) – це терміни, а частина взагалі не лишається в мові. Досліджуючи їх, сучасні лексикографи в більшості задаються питанням їх типології за функціональною та структурною складовою. Конкретизація поняття «неологізм» надалі допоможе проаналізувати матеріал, поданий в роботі.

Кожний лінгвіст стикається з проблемою визначення терміну «неологізм». Вона полягає у тому, що період популяризації слова можливо встановити більш-менш об'єктивно, але тривалість перебування слів в «статусі новоутворення» можливо оцінити тільки суб'єктно. У свою чергу, Є.Я. Городецька (2001) пропонує брати “час” як вектор конкретизації визначення неологізмів. Згідно з таким критерієм визначення, слово залишається новоутворенням, доки в ньому відчувається новизна і актуальність. Відтак, при вживанні зберігається тимчасова конотація новизни (Городецькая, 2001: 55).

У визначенні критеріїв неологізму найголовнішим є параметр часу. Від традиційно-канонічних слів неологізми відрізняються особливими зв'язками з колективною свідомістю, що визначає рамки часу, в період якого мовна одиниця вважається «новою» (Канделаки, 1977). Разом із тим, думки щодо того, скільки часу має минути, щоб слово перестало вважатися «новим», розходяться. Можливо, культурне сприйняття відіграє в цьому відношенні важливішу роль, ніж час.

Підсумовуючи вищесказане, можна стверджувати, що неологізмом є усталена лексична одиниця, що зазнала семантичних змін, або зовсім нове за своєю формою та значенням слово. Серед більш точних характеристик Ю. Зацний (2009) зазначав: «новизну» для більшості мовців;

розповсюдження у суспільстві протягом певного періоду часу; інтеграція до складу загальноживаної лексики; прийняття нового слова як мовну норму.

Отже, проблематика визначення неологізму є динамічною та багатогранною. Неологізація мови є показником еволюційних процесів, адже мова, що не зазнає розвитку з часом просто перестає існувати.

1.2. Проблематика використання неологізмів у ЗМІ

Одним із найбільш продуктивних способів розповсюдження та закріплення новотворів як англійської, так і української мов є ЗМІ зокрема радіо, телебачення, преса, соцмережі та найчастіше інтернет-видання.

Медіаресурси оперативно реагують на події у світі, формують громадську думку щодо соціо-політичних змін, поширюють інформацію про нові тенденції у сферах науки та технологій. Саме тому можна впевнено стверджувати, що поживлення суспільної рутини результативно відображається на кількості новотворів у медіа-ресурсах. Відтак, О.А. Стишов (2003) зазначав, що «багатофункціональність новітньої публіцистики вимагає від мови гнучкості; спрямованість на масову аудиторію слухачів, глядачів і читачів – універсалізації, постійний розвиток світової та української спільноти – оновлення арсеналу номінативних і експресивних засобів».

Поява нових слів у текстах медіа спричинені здебільшого позамовними факторами, різноманітністю тем, що висвітлюються журналістами, потребою дати назви новим предметам, постатям та явищам. У зв'язку з цим, Є. Скороходова (2016: 2) виділяє основні причини використання неолексем у мові засобів масової інформації: тенденція до повної інформативності; тенденція до необхідної диференціації вузькоспеціальних понять; тенденція до інтернаціональної стійкої термінології; тенденція дотримання «лінгво-моди» для надання тексту престижності та вагомості, привнесення конотації новизни.

1.3. Класифікація та принципи словотвору неологізмів

Єдиної універсальної класифікації терміна “неологізм” не існує. Так як тема підрозділу стосується способів словотвору, надалі розглянемо одну з найвідоміших класифікацій за даною ознакою.

В.І. Заботкіна виокремлює чотири групи неологізмів відповідно до способу їх утворення: фонологічні неологізми; неологізми-запозичення; семантичні; синтаксичні, утворені комбінацією наявних у мові знаків; морфологічні. Варто розглянути ці групи неологізмів більш детально (1989: 37).

Фонологічні неологізми утворені з унікальних поєднань звуків або вигуків. Через незвичність та унікальність форми фонологічні новоутворення відносять до «сильних» неологізмів з найвищим ступенем новизни (Заботкіна, 1989: 8). Наприклад, *to zap* (стріляти), *to whee* (захоплювати); *uisk, boo*.

Запозичення іноземних слів властиве кожній мові і суттєво поширюється як явище завдяки глобалізації. Проникнення іншомовних слів в ту чи іншу мову – одне з неминучих результатів історичного розвитку мови (Головін, 1977: 106). В ХХ столітті англійська мова набула статусу *Lingua franca*, тож в сучасних реаліях саме англійська є основним джерелом запозичень. Проте англійська лексична база рясніє запозиченнями, і постійно поповнюється за рахунок іншомовних лексем. У комунікації англійською часто можна почути такі слова, як *kindergarten* (що запозичене з німецької), *murder* (з французької «*le meurtre*»)

Варваризми – іноземні слова та вирази, що не повністю асимільовані і сприймаються як чужорідні, проте мають синоніми в мові-реципієнті, наприклад: *gonzo* (італ. «дикий, ексцентричний»), має похідний термін «*gonzo journalism*» – напрямок у журналістиці, характерний суб'єктивним, агресивним стилем оповіді з використанням ненормативної лексики, сарказму, перебільшення;

Ксенізми – запозичення, що номінують явища і об'єкти відсутні в мові-реципієнті, наприклад: *burrito, hara-kiri, ninja*.

Кальки – кореневі або послівні переклади. Наприклад: *blueblood* (голуба кров) походить від іспанського *sangre azul*.

Семантичний спосіб. Неосемант – це вже наявна у мові лексема, яка зазнає конверсії сенсу. Поширеність лексико-семантичного словотвору спричинена тенденціями, виділеними С. Бибик та П.Єрмоленко (2013: 75):

1) зростанням ролі синтаксичної сполучуваності слів; 2) усистемнюванням метафоричних похідних як лексико-семантичних варіантів, 3) підвищенням потенціалу виразності, експресивізацією лексичних одиниць.

Зазвичай семантичні неологізми допомагають мовцям наситити їхні описи ефектною лексикою. У свою чергу, неосеманти-метафори можуть бути емоційно нейтральними, наприклад: слово *virus*, що з появою комп'ютерних технологій набуло нового сенсу і використовується не тільки для характеристики захворювань людського тіла, а й для визначення шкідливих комп'ютерних програм, через які комп'ютер «хворіє». Таким чином, слово набуло нового сенсу, який, в свою чергу, зберіг певний логічний зв'язок з первинним. Метафори також можуть містити позитивне або негативне оцінювання.

Синтаксичний метод словотворення є типовим для англійської мови **Епонімія** – процес утворення неологізмів від власних назв особи чи місця (Ковальчук, 2019). Епонімія може виникати, базуючись на реальних та вигаданих особистостях (наприклад, паливо «дизель» назване на честь Рудольфа Дизеля), міфічних істотах, або біблійних персонажах (слово «нарцисизм» походить від імені персонажа давньогрецької міфології).

Морфологічний спосіб утворення неологізмів полягає у створенні нових складних і складноскорочених слів та простих слів за допомогою морфем. Розглянемо основні методи створення морфологічних неологізмів детальніше.

В сучасній англійській мові **неологізми-скорочення** є найбільш популярним методом утворення нових слів. Причиною цього стала тенденція до економії зусиль, які мовець докладає для того щоб передати сенс свого повідомлення (Дзюбіна, 2014). Методи скорочення слів мають різний характер і поділяються на такі підгрупи: акронімія (процес створення нових слів, коли беруться лише початкові літери: ООН (Організація Об'єднаних Націй); *NASA (National Aeronautics and Space Administration)*);

Змішування (телескопію) можна описати як злиття двох основ слів у єдине слово. Причому одна з основ має бути скорочена. В результаті мовець отримує конструкцію, що зберігає у собі уривки основ первинних слів, яких достатньо для розпізнання сенсу новоутворення, наприклад: *brunch (breakfast + lunch)* ; *trashware (trash & software)* ; кафетерія (кафе & аудиторія); алконавт (алкоголік + космонавт).

Усічення, яке характеризується позбавленням слова від елементів твірної основи – коренів, суфіксів, префіксів, одного або декількох складів, частин складного слова. Наприклад, *advertisement— ad, liberal – lib, trenchcoat—trench*.

Словоскладання визначають як спосіб утворення нового слова за допомогою з'єднання двох основ старих слів: *framework, waistline, pussycat*.

Конверсію визначають, як «морфологічно-синтаксичний спосіб словотвору, за якого слово однієї частини мови утворюється від основи або ж словоформи іншої, при тому що єдиними словотворчими засобами є парадигма слова та його сполучуваність з іншими словами в контексті» (Загоруйко, 1961).

Вербалізація, внаслідок якої від іменників або прикметників утворюються дієслова, що логічно співвідносяться зі словом, від якого походять. Наприклад, *fish – to fish match – to match, text – to text, smooth → to smooth*.

Ад'єктивізація — процес перетворення слів на прикметники. Наприклад, слово *Dutch* ад'єктивізується у багатьох англійських ідіомах: *Dutch courage* – «алкогольна сміливість»; *Dutch headache* – похмілля.

Субстантивізація. Процес переходу слів з різних частин мов(найчастіше – дієслів) до іменників. Таким чином, дієслово *to read* може відігравати роль іменника: *Tonight I had such a good read*.

За допомогою **афіксації** афікси використовуються у словах, частиною яких не були раніше, утворюючи слово-неологізм.

Висновки до розділу 1

Отже, на основі вищезазначеного, ми сформуємо своє розуміння неологізмів як класу слів. Неологізми – це нові слова або стійкі словосполучення за змістом або формою, які зберігають конотацію новизни та семантичної актуальності на обмежений період часу.

Існує багато способів класифікації неологізмів, таких як за видом мовної одиниці, ступенем новизни, типом денотату, способом утворення та цільовим призначенням. Способи утворення включають запозичення, фонологічні, морфологічні та синтаксичні. Морфологічний шлях утворення є найпоширенішим, але фонологічні неологізми та запозичення вважаються найбільш вираженими за конотацією новизни.

РОЗДІЛ 2. Морфологічні особливості неологізмів у сучасній англійській та українській мовах

2.1. Структурно-семантичні особливості неологізмів у англомовних текстах ЗМІ

У цьому підрозділі буде здійснено аналіз неологізмів сфери англомовних інтернет-ЗМІ щодо їх семантичних та структурних особливостей. Відібраний нижче практичний матеріал буде використано для проведення семантичного аналізу неологізмів в сучасній англійській мові, що використовуються в мас-медійному дискурсі. Метою є виявлення тенденцій використання неологізмів в інформативному дискурсі. Були виділені основні тематичні категорії, представлені в ЗМІ:

1. інформаційні та комп'ютерні технології;
2. соціум;
3. політика та економіка;
4. культура та дозвілля.

Внаслідок трансформації суспільства, до якої призводить технологічний прогрес, тематичний розділ "**Інформаційні та комп'ютерні технології**" створила багато неологізмів в англійській мові, що користуються популярністю у сфері ЗМІ. До таких новотворів можна віднести:

- Неологізми, утворені за допомогою афіксації:

За останні десятиліття англійська мова набула нових афіксів, що пов'язані зі сферою інтернет-комунікацій (*e-, cyber-, tele-*); елемент *e-* від слова *electronic* наразі широко вживається як цілком самостійна одиниця словотвору (*e-cash(n); e-commerce(n); e-book(n); e-publishing(n); e-ticket(n)*); префікс *cyber-* від слова *cybernetics* використовується у сенсі «пов'язаний із комп'ютерними технологіями або інтернетом» (*Cybercommerce(n); cybercash(n); cybercafe(n); cyberbullying(n); cyberattack (n); cyberculture(n); cyberdate (n)*); префікс *tele-* має значення «на відстані», від грец. «tèle» –

далеко: *Teleworkers(n)* – люди, що працюють дистанційно. Неологізм набув поширення в епоху пандемії ковід-19.

Варто також згадати префіксоїд *meta-*, що походить з грецької мови, у якій має значення «понад», «після» або «поза». У поєднанні зі словами англійської мови *meta-* позначає зміну або проміжне становище. *Facebook metaverse(n)* – простір віртуальної реальності материнської компанії Facebook, який дозволяє користувачам взаємодіяти один із одним у створеному комп'ютером середовищі. Наприклад, “*The first thing that strikes me when I enter the metaverse is the people, the avatars ...*”.

- Неологізми, утворені за допомогою словоскладання:

Наприклад, *bitcoin(n)* – bit+coin (*Rumors of government-backed bitcoin farms spread across the country in recent years.*”); *instafamous(adj)* – від слів Instagram+famous (“*Ireland’s ‘most beautiful beach’ was Insta-famous before its film debut*”).

- Неологізми-акроніми:

Наприклад, *MMORPG* – *Massively Multiplayer Online Role-Playing Game* (Масова багатокористувацька онлайн гра), “*The MMORPG combines classical aspects of gameplay with intense battles and a unique offline idle system.*” *AI*-акронім до словосполучення *Artificial Intelligence* (штучний інтелект), що в українській мові отримав відповідник ІІІ (“*These types of AI chatbots are built to be people-pleasers, ...*”); *VR*-акронім до словосполучення *Virtual Reality*. Ілюзія реальності, що передається за допомогою комп'ютерних аксесуарів, які створюють зорові та звукові відчуття (“*Microsoft has filed a new patent that could be related to a potential future VR headset.*”); *NFT (n)*–акронім від «*non-fungible token*», в перекладі з англ. «невзаємозамінний токен». В українських медіа використовують дослівний переклад повної назви або ж використовують англійську аббревіатуру (“*April 2022 – the date of the failed auction – is often cited as when the NFT bubble burst.*”).

Друга категорія “Соціум” містить такі новотвори:

- Неологізми, утворені за допомогою афіксації:

Суфікс *-cide* – запозичення із латинської мови, що означає «акт убивства», використовується для утворення складних слів: **Femicide**(*n*)– акт необґрунтованого насильства або масового вбивства жінок, що є частиною державної політики або скоюється армією загарбників (“*A report by the Federation of Women Associations of Turkey, says femicide and violence against women continues to be a major problem in Turkey.*”); **Coronial**(*n*)—*corona*+*-ial*; Неологізм, що виник в епоху пандемії ковід-19 для характеристики покоління дітей, народжених під час карантинних обмежень (“*mothers across the province are giving birth to what some have dubbed the coronial generation.*”). Суфікс *-ism* довгий час використовувався для позначення вчення, доктрини, державного устрою, але в сучасній лексиці зазнав зміни семантики. Насьогодні він використовується для формування новоутворень, які позначають дискримінацію людей за певною ознакою: **Sexism**(*n*) – упередження, стереотипізація або дискримінація за ознакою статі (“*But due to the overwhelming sexist treatment she witnessed at the firm, Lai resigned after a year and a half.*”); **Ableism**(*n*) – соціальне упередження, дискримінація осіб із інвалідністю або хронічними захворюваннями (“*I’m arguing that racism, sexism and ableism are systemic problems that are baked into our technological systems*”); **Ageism**(*n*)— системна дискримінація та стереотипізація людей на підставі віку (“*The reason for not doing more to prevent COVID-19 appears to be ageism, plain and simple.*”).

Схожої участі зазнав також суфікс *-phobic*, що раніше використовувався для позначення людини, яка відчуває сильний нерациональний страх перед певним предметом або явищем (*arachnophobic, claustrophobic*), але також зазнав семантичних змін і в сучасній мові набув більш негативної конотації, радше позначаючи безпричинну ненависть до певної групи людей: **Homophobic**(*adj*) – характеристика людини, що негативно реагує на прояви

гомо сексуальності (*“There is no way to reprimand One Nation NSW leader Mark Latham over his homophobic comments, the newly elected NSW Labor government says.”*); **Transphobic**(adj) – характеристика людини, яка демонструє неприязнь або сильне упередження до трансгендерних людей (*“Cruz is a transphobic bar in New Zealand,” one user wrote. “Fixed that for you.”*); **Fatphobic**(adj) – людина, яка демонструє неприйняття людей із зайвою вагою (*“Critics said the scene was “fatphobic” and reinforced negative connotations with the word “fat”.*”).

- Неологізми-акроніми:

WFH *«working from home»* – неологічне утворення часів пандемії ковід-19, своєрідний маркер епохи, що виник через вимушене переведення американських працівників на карантин і «роботу з дому» (*“To be sure, not all employed adults have the option of WFH, even during a pandemic.”*).

- Телескопії:

Manspreading(n); *man + spreading* – пейоративний неологізм, що позначає звичку деяких чоловіків сидіти в громадському транспорті з широко розставленими ногами (*“one man’s admission of purposely “manspreading” has added jet fuel to the etiquette fire.”*); **Covidiot** (n); *covid+idiot* – пейоративний неологізм для позначення людини, яка ігнорує правила карантину та може поширювати інфекційну хворобу Covid-19 (*“who is the COVIDIOT here?”*); **Lockdown**(n); *lock+down*—система суворих санітарно-епідеміологічних обмежувальних заходів, що вводяться з метою стримання поширення захворюваності. Слово набуло широкого вжитку під час пандемії Covid-19 (*“The lockdown had significant economic and social consequences, particularly for the poor and marginalised”*); **Coronapocalypse**(n); *corona+apocalypse* – неологічна одиниця для позначення соціальні, економічні та політичні потрясіння, викликані пандемією 2019 року (*“Social media sent out photos and videos of the #Coronapocalypse”*).

Перейдемо до наступної категорії "Політика та економіка", що відіграє вагомую роль в медійному просторі та є джерелом таких неологізмів у мові ЗМІ.

- Неологізми-запозичення:

Neue Ostpolitik (n) (нім. «нова східна політика») нормалізаційна політика уряду Західної Німеччини щодо Радянського Союзу та Східної Європи в 1960-х і 1970-х роках.

- Неологізми, утворені за допомогою афіксації:

Прихильність до політики певної політичної фігури характеризується суфіксом *-ism*, і за аналогією зі словом «*fanatism*» має негативну конотацію:

Trumpism (n) – пейоративний неологізм-епонім, що позначає прихильність до політичної фігури Дональда Трампа, в більш вузькому сенсі використовується для позначення настроїв нетерпимості, расизму та войовничості, які Трамп використовував в американській політиці (“...one must first understand that Trumpism did not appear out of nowhere in 2015.”);

Putinism (n) – соціальна, політична та економічна система Росії сформована під час президенства Володимира Путіна. В більш вузькому трактуванні – прихильність до сучасної офіційної російської політики (“*Imperialism and colonialism are key components of Putinism and key factors in the war.*”).

- Телескопії:

Trumponomics(n); *Trump+economics* – економічний план президента Трампа. Неологізм утворений за аналогією до слова «*Reaganomics*» (економічний план президента Рейгана) (“*Trumponomics is a damning exposé of the corrupt bargain between Donald Trump and the party’s wealthy insiders.*”).

Тематична категорія "Культура" відноситься до радикально протилежної сфери життя, тож, на відміну від попередньої теми, слугує джерелом новотворів для більш «популярних» видань.

- Неологізми тематичної групи культури, утворені за допомогою словоскладання:

Hate watch (n) – діяльність, пов'язана з переглядом телевізійного шоу, фільму, серіалу з метою отримати задоволення від насмішки над його змістом (“*What’s better than binging a show? Hate-watching it—and we’ve got six of them to get you going.*”); **Witch House** (n) – мікрожанр електронної музики, що виник наприкінці 2000-х – на початку 2010-х років і характеризується темними окультними темами та специфічною візуальною естетикою (“*Witch house, a subgenre of electronic music, sounds nothing like Papa Roach, but it was able to convey unfiltered emotion in similar ways.*”).

- Неологізми, утворені за допомогою телескопії:

Romcom (n); *romantic+comedy* – жанр романтичної комедії (“*You name the rom-com trope, and Rye Lane, the new film streaming on Hulu tomorrow, probably has it.*”).

- Неологізми, утворені за допомогою афіксації:

Hyperpop(n); *hyper-+pop* – музичний мікрожанр, що характеризується перебільшеним підходом до популярної електронної музики (“*...hyperpop artists make digital music pushed to its most flamboyant, most discordant, most spectacular extremes.*”).

Отже, з вище розглянутого матеріалу можна зробити висновок, що неологізми англomовних ЗМІ сприяють посиленню інформативності та стилістичного забарвлення тексту, та іноді є емоційно забарвленими.

Використання неологізмів у різних ЗМІ залежить від цільової аудиторії та спрямованості видання, наприклад, в інтернет-ЗМІ, що спрямовані на більш молодшу аудиторію, кількість неологізмів є більшою, ніж в друкованих. Також варто відзначити специфіку спеціалізованих видань, адже їм властива професійна термінологія, що з розвитком галузі поповнюються новоутвореннями.

З нашого аналізу можна встановити, що найбільш продуктивним шляхом створення неологізмів виступає морфологічний, а саме телескопії. Серед семантичних груп найчисельнішими є категорії "Соціум" та "Інформаційні та комп'ютерні технології".

2.2. Структурно-семантичні особливості неологізмів в україномовних ЗМІ

Беручи за основу класифікацію Холявко (2004: 138), яка, здійснюючи аналіз суспільно-політичної лексики 90-х років ХХ ст., виокремлювала такі теми політичного дискурсу як «Суспільство. Держава», «Політика», «Соціальні класи та верстви», «Право», «Економіка», «Мораль» варто зазначити, що тематику сучасних ЗМІ можна умовно поділити на дещо інші категорії: «Інформаційні та комп'ютерні технології» «Культура та дозвілля», «Суспільно-політичне життя».

Тематична категорія «Інформаційні та комп'ютерні технології» активно поповнює словник українських ЗМІ.

- Запозиченнями: *Айтішник, айтівець* – новоутворення від акроніму «ІТ» (англ. *Information Technologies*), Український відповідник: спеціаліст сфери інформаційних технологій; **ІІІ**-акронім – відповідник до словосполучення *Artificial Intelligence* (штучний інтелект). Номінує розділ комп'ютерної лінгвістики та інформатики, зосереджений на розробці інтелектуальних машин; *Девелопер* – англіцизм від слова *developer*, відповідник в українській: розробник

- Афіксації: ЗМІ почали використовувати префікс **е-**, що є калькуванням із англійських лексем: **е-вибори**, **е-волонтерство**, **е-голосування**, **е-декларування**, **е-здоров'я**, **е-комерція**, **е-навчання**;

З точки зору семантики такі новотвори відносяться як до категорії «Інформаційні та комп'ютерні технології», так і до категорії «суспільство та політика».

Наступною буде розглянута тематична категорія «Культура та дозвілля». Активне поповнення української лексики відбувається, зокрема, через запозичення *подкаст* – від англ. *podcast*; *фідбек* – від англ. *feedback* (український відповідник: відповідь, оцінка); *спічрайтер* – від англ. *speechwriter* (Український відповідник: людина, яка готує доповіді для

промови); **тригерити** – від англ. *trigger* (Український відповідник: дратувати, провокувати).

Розглянемо також тематичну категорію «**Суспільно-політичне життя**», що відіграє безмежно вагомую роль в інформаційному просторі та сприяє швидкому та ефективному розповсюдженню неологізмів. Лексико-семантична система української мови постійно зазнає динамічного оновлення, що є особливо інтенсивним у періоди суспільно-політичних змін. Поштовхом до словотворчості свого часу стали суспільно-політичні події, зазначені нижче.

1. Революція Гідності 2013-2014 років:

- Епоніми: **тітушки** – найманці, які негласно використовувалися українською владою для участі в масових сутичках, розгону опозиційних протестів, провокацій та залякування. Неологізма походять від прізвища спортсмена Вадима Тітушка, який скоїв напад на журналістів (*"Тітушки" - це нестабільний масив людей, куди залучають будь-кого - спортсменів, їхніх друзів-спортсменів.*);

- Неологізми, утворені шляхом семантичної деривації: **ватники** – сленгове новоутворення, що номінує збірний образ російського патріотичного «бидла» (*«У нас склалося таке враження, що "ватники" — це насамперед прихильники "русского мира"»*);

- За останні десятиліття значно зросла кількість афіксацій. Зокрема словотворчий префікс *анти-*, що характеризує оцінювання і позначає несприйняття породив низку неологічних утворень, пов'язаних із тогочасними політичними заходами: **антимайдан** – серія мітингів в Україні на підтримку Партії регіонів, які відбувалися протягом 2013-14 років (*«49-річний харків'янин жив в окупованому Донецьку й вербував інших жителів Харкова, які брали участь в Антимайдані 2014 року»*); **антикорупція** – сукупність заходів інституціалізованої боротьби з корупцією (*«У антикорупційну раду при Міноборони обрали 15 кандидатів»*); **антиолігархічний закон** – закон України, ініційований Президентом

Володимиром Зеленським, ціллю якого було зменшення впливу олігархів на ЗМІ та політичні процеси в країні («Міністр юстиції Денис Малюська зробив кілька досить сенсаційних пояснень щодо «антиолігархічного» порядку денного»); великої популярності набув іншомовний префікс-неоформант *євро-*: **Євромайдан**, **Єврореволюція**—національно-патріотичні протестні акції на підтримку європейського вектора зовнішньої політики України («Євромайдан демонструє владі прагнення українців до Європи...»), **Євроінтеграція**—процес політичної, юридичної, економічної інтеграції європейських держав («Протягом останнього року чимало екологічних реформ в Україні, у тому числі євроінтеграційних, поставлено "на паузу"»), **Єврооптимізм** – позитивна позиція щодо євроінтеграції, **Євроскептицизм** – сумнів, критика, опір євроінтеграції.

Префікс *де-* також часто фігурує у створенні суспільно-політичних неологізмів: **декомунізація** – неологізм, що виник в часи розпаду СРСР та набув популярності в період Євромайдану, коли процес декомунізації стихійно активізувався («...військовослужбовці Збройних Сил України декомунізували кілька радянських пам'ятників на Львівщині...»), **дерусифікація**— процес позбавлення від наслідків колоніального минулого, що стихійно розповсюдився по території України після російської збройної агресії 2014 року («Відтак у частині регіонів України подекуди зустрічаються цілеспрямовані спроби протистояти процесам дерусифікації.»).

Поширений у політичному дискурсі суфікс *-ство* (зі значенням діяльності) вказує на прикметникове походження іменників: **казнокрадство** – злочин, що полягає в розкраданні державного майна. Застарілий юридичний термін, що набув популярності у мові ЗМІ; **зрадофільство** – пейоративний неологізм, який позначає безпричинне невдоволення чинною владою; **кнопкодавство** – термін, що вживається до явища голосування депутатами з особистої зацікавленості.

2. Також поштовхом до активного використання неолексем у ЗМІ стали військові дії 2014–2015 років на сході України та повномасштабна війна росії проти України, що розпочалася у лютому 2022 року.

- Неологізми-скорочення: *Сепар* (розм. зневажливе) – скорочення від «сепаратист»;
- Неосеманти-метафори: *кіборг*— учасник оборони Донецького аеропорту під час війни на Донбасі, *орк*— вигадана істота-варвар з фентезійних творів, пізніше слово набуло іншого значення «російський солдат-варвар, що брав участь у повномасштабному вторгненні в Україну»;
- Телескопії: *тероборона* (територіальна+оборона)— військові добровольчі підрозділи, організовані для боротьби з розвідувально-диверсійними групами; *байрактарицина* — результат телескопії байрактар+шароварицина. Номінує новий жанр української поп-музики, що характеризується вузькістю погляду, несмаком та дешевою піар-компанією.

Висновки до розділу 2

У цьому зв'язку, аналіз особливостей утворення неологізмів сфери україномовних ЗМІ показав, що найбільш продуктивними категоріями є запозичення (найпопулярнішими є англіцизми) та, зокрема в суспільно-політичному дискурсі, метафоризація і афіксація. З проведеного аналізу інтернет-ЗМІ можна зробити висновок, що серед семантичних груп безперечно найбільш продуктивною є категорія "Політика та суспільство".

Було встановлено, що пейоративне та мейоративне оцінне значення відіграє важливу роль у мові ЗМІ. Вживання оцінної лексики є типовим для публіцистичного стилю, адже допомагає виразити емоції читачів та привертає їх увагу до актуальної проблеми. Саме сферу інтернет-ЗМІ можна назвати основним джерелом розповсюдження неологізмів серед українців, адже читачі самі залюбки поширюють статті інтернет-видань у соціальних мережах.

ВИСНОВКИ

У ході нашої роботи ми прийшли до висновку, що використання неологізмів у англо- та україномовному мас-медійному дискурсі – досить поширене явище. Неологізми в публіцистичному дискурсі виконують стилістичну роль, також їм часто надають перевагу через більшу смислову ємність та інформативність.

Внаслідок аналізу структурних моделей неологізмів було виявлено особливу продуктивність морфологічних методів телескопії, словоскладання та афіксації. Таку диспропорцію можна пояснити тим, що нові слова як української, так й англійської мов утворюються за прикладами вже існуючих у мові слів.

Активне збагачення мовної системи відбувається за рахунок лексики, яку використовують представники специфічних професій, національностей, вікових категорій та соціальних груп. За допомогою розголосу у медіа нові слова входять до активного словникового запасу більшості.

Варто зазначити, що в досліджуваних мовах теми, що стосуються науково-технічного процесу та соціально-політичних явищ, безсумнівно, є найбільш актуальними. Сфера ІТ-технологій та інтернет є невичерпним джерелом появи нових слів у мові за рахунок своєї постійної еволюції, а сфера інтернет-медіа відіграє надважливу роль у інтеграції неологізмів до складу загальноновживаної лексики.

З розглянутих прикладів можна зробити висновок про те, що найчастіше функціональна складова новотворів у публіцистичних текстах – це залучення уваги адресата. Як правило, такі неологізми входять до оцінної лексики. Також доволі часто використовується номінативна функція. Причиною цього є потреба в найменуванні нових політичних явищ, соціальних груп, продуктів техно-прогресу.

РЕЗЮМЕ

Курсова робота "Морфологічні особливості неологізмів ЗМІ у сучасній англійській та українській мовах" присвячена аналізу структурно-семантичних особливостей неологізмів в сучасній англійській та українській мовах.

Аналіз структурних моделей неологізмів англійської мови продемонстрував найбільшу продуктивність морфологічного способу словотвору – телескопії. Серед семантичних груп найчисельнішими є категорії "Соціум" та "Інформаційні та комп'ютерні технології".

Аналіз структурних моделей неологізмів української мови показав найбільшу продуктивність морфологічного способу, зокрема афіксації. Серед семантичних груп найбільш продуктивною є категорія "Політика та суспільство". Було визначено, що велика кількість неологізмів ЗМІ, зокрема суспільно-політичної теми, входять до оцінної лексики.

Ключові слова: неологізми, структурні моделі, словотвір, структурно-семантичні особливості

RESUME

The coursework "Morphological features of mass media neologisms in modern English and Ukrainian languages" is devoted to the analysis of structural and semantic features of neologisms in modern English and Ukrainian languages

The analysis of structural models of neologisms in the English-language mass media demonstrated the greatest productivity of the morphological method of word formation - telescoping. Among the semantic groups, the categories "Society" and "Information and computer technologies" are the most numerous.

The analysis of structural models of neologisms of the Ukrainian mass media showed the greatest productivity of the morphological method, in particular affixation. Among the semantic groups, the category "Politics and society" is the most productive. It was determined that a large number of mass media neologisms, in particular of socio-political topic, belong to the evaluative vocabulary.

Key words: neologisms, structural models, word structure, structural-semantic features

СПИСОК ВИКОРИСТАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ

1. Волков, А. (2001). *Лексикон загального та порівняльного літературознавства*. Буковинський центр гуманітарних досліджень.
2. Вусик, Г.Л., Павлик, Н.В. (2022). Неологізми як мовне відображення російсько-української війни 2022 року. *Закарпатські філологічні студії*, 1(23) Retrieved from <https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2022.23.1.9>
3. Гак, В.Г. (1972). *К проблеме общих семантических законов*. Видавництво Московського університету, 144-160.
4. Дзюбіна, О.І. (2014). Скорочення як спосіб утворення неологізмів у сучасній англійській мові (на матеріалі англомовних інтернет-видань та форумів у молодіжних соціальних мережах). *Вісник Житомирського державного університету*. 3 (75), 309–312.
5. Струганець, Л. (Ред.). (2018). *Лексика на перетині наукових парадигм: монографія*.
6. Заботкина, В.И. (1989). *Новая лексика современного английского языка*. Высшая школа.
7. Зацний, Ю. А. (2009). Шляхи і способи збагачення сучасної розмовної лексики англійської мови. *Нова філологія*, (34), 189-195.
8. Канделаки, Т.Л. (1977). *Семантика и мотивированность терминов*. Наука.
9. Клименко, Ф.Є., Карпіловська, А., Кислюк, Л. П. (2008). *Динамічні процеси в сучасному українському лексиконі*. Видавн. дім Д. Бураго.
10. Кравчук, В. Л. (2013) Мова мас-медіа як основне джерело збагачення новотворами загальномовного словника. *Іван Огієнко і сучасна наука та освіта: Історична та філологічна*, (10), 53-58.
11. Ковальчук, О.П. (2019). Неологізми в складі епонімної лексики з антропонімічним компонентом у сучасних англійській та українській

- мовах. *Закарпатські філологічні студії*. 2,(10). Retrieved from <https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2019.10-2.15>
12. Колоїз, Ж.В. (2009). Українська неологія: здобутки та перспективи. *Наукові праці Чорноморського державного університету імені Петра Могили. Сер.: Філологія. Мовознавство*, 105(92)
Retrieved from http://nbuv.gov.ua/UJRN/Npchdufm_2009_105_92_13
13. Ладоня, К. Ю. (2018). Неологізми в українській мові: сутність, визначення, принципи класифікації та функціонування. *Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія «Філологія»*. 1,(36), 38-40.
Retrieved from http://vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v36/part_1/12.pdf
14. Муругова, Е.В. (2003). Словообразовательное поле неологизмов британского и американского вариантов современного английского языка. *Личность, речь и юридическая практика*. 6, (143-148).
15. Скороходова, Е.Ю. (2016). Роль употребления неологизмов в современных СМИ. *Актуальные проблемы гуманитарных и естественных наук*. 5(3), 73-78.
16. Стишов, О.А. (2019). *Динаміка лексичного складу сучасної української мови. Лексикологія. Лексикографія: навч. посіб. «Авторитет»*
17. Стишов, О. А. (2003). *Динамічні процеси в лексико-семантичній системі та в словотворі української мови кінця ХХ ст. (на матеріалі мови засобів масової інформації)* [Дис. докт. наук, Київський університет імені Бориса Грінченка].
18. Томіленко, Л. (2016). *Нове життя старих слів, або семантичні зміни у структурі сучасної української лексики: на матеріалі Словника української мови у 20-ти томах*. Дивослово, 6. 29-34.
19. Єрмоленко, С. Я., Бибиц, С. П., Коць, Т. А., та ін. (2013). *Літературна норма і мовна практика: монографія*. ТОВ Видавництво «Аспект-Поліграф».

20. Alexandra Becker (2020). *COVID-19 crisis catalog: A glossary of terms*
<https://www.tmc.edu/news/2020/05/covid-19-crisis-catalog-a-glossary-of-terms/>
21. Herring, S. (2011). *Computer-Mediated Conversation: Introduction and Overview*. Language @ Internet.
22. Egorova, V.E., Krasheninnikova, I.E., Krasheninnikova, A.N. (2021). *Neologisms of COVID Era*

СПИСОК ІЛЮСТРАТИВНОГО МАТЕРІАЛУ

1. Tom Temin (2023). New telework plans require a huge bureaucratic lift.
<https://federalnewsnetwork.com/tom-temin-commentary/2023/04/new-telework-plans-require-a-huge-bureaucratic-lift/>
2. Paul Murray (2023). Who Is Still Inside the Metaverse? Searching for friends in Mark Zuckerberg’s deserted fantasyland.
<https://nymag.com/intelligencer/article/mark-zuckerberg-metaverse-meta-horizon-worlds.html>
3. Iain Martin (2023) The Kingdom Of Bhutan Has Been Quietly Mining Bitcoin For Years. <https://www.forbes.com/sites/iainmartin/2023/04/30/bhutan-bitcoin-mining-crypto/?sh=241f07221f1b>
4. Amanda Hyde (2023) Ireland’s ‘most beautiful beach’ was Insta-famous before its film debut. <https://www.msn.com/en-gb/travel/news/irelands-most-beautiful-beach-was-insta-famous-before-its-film-debut/ar-AA18p8LO>
5. Tanish Botadkar (2023) War of GAMA, an upcoming MMORPG with idle mechanics, is launching later this month. <https://www.pocketgamer.com/war-of-gama/releasing-soon/>
6. The new Bing told our reporter it ‘can feel or think things’.
<https://www.washingtonpost.com/technology/2023/02/16/microsoft-bing-ai-chat-interview>

7. Mark Keever (2023). Microsoft Could be Working on its Own VR Device. <https://gamerant.com/microsoft-vr-device-development/>
8. An NFT sold for \$2.9 million is now worth \$280: Has the bubble burst? <https://english.elpais.com/economy-and-business/2023-05-01/an-nft-sold-for-29-million-is-now-worth-280-has-the-bubble-burst.html>
9. Hamdi Firat Buyuk (2022) Femicide Remains Major Problem in Turkey, Report Warns. <https://balkaninsight.com/2022/11/25/femicide-remains-major-problem-in-turkey-report-warns/>
10. Wallis Snowdon (2020) Moms are welcoming the first wave of 'coronial' babies — but experts say to expect fewer births. <https://www.cbc.ca/news/canada/edmonton/coronials-covid-babies-isolation-pregnancies-1.5837295>
- 11 Decerry Donato (2023) Bullpen Capital's Ann Lai on Overcoming Industry Sexism and Coming Out on Top. <https://dot.la/bullpen-capital-ann-lai-2659738420.html>
12. Zoë Corbyn (2023) AI expert Meredith Broussard: 'Racism, sexism and ableism are systemic problems'. <https://www.theguardian.com/technology/2023/mar/26/artificial-intelligence-meredith-broussard-more-than-a-glitch-racism-sexism-ableism>
13. Dawn ME Bowdish (2023) Ageism and the pandemic: How Canada continues to let older adults suffer and die from COVID-19. <https://theconversation.com/ageism-and-the-pandemic-how-canada-continues-to-let-older-adults-suffer-and-die-from-covid-19-201630>
14. Lia Harris (2023) NSW government calls for Mark Latham to apologise, after no remorse over homophobic tweets. <https://www.abc.net.au/news/2023-04-01/government-calls-mark-latham-to-apologise-over-homophobic-tweets/102175872>
15. Jon Brown (2023) Gay nightclub stokes backlash for sign asserting two biological genders: 'Transphobic'. <https://www.foxnews.com/world/gay-nightclub-stokes-backlash-sign-asserting-two-biological-genders-transphobic>

16. Taylor Swift edits Anti-hero video after 'fatphobic' backlash
<https://www.bbc.com/news/entertainment-arts-63414044>
17. How the Coronavirus Outbreak Has – and Hasn't – Changed the Way Americans Work. <https://www.pewresearch.org/social-trends/2020/12/09/how-the-coronavirus-outbreak-has-and-hasnt-changed-the-way-americans-work/>
18. Emily Lefroy (2023) I manspread on planes — I don't get why that's a problem
<https://nypost.com/2023/04/03/i-manspread-on-planes-i-dont-get-why-thats-a-problem/>
19. Ruth Derksen (2023) From 'deadly enemy' to 'covidiot': Words matter when talking about COVID-19. <https://theconversation.com/from-deadly-enemy-to-covidiot-words-matter-when-talking-about-covid-19-159759>
20. Three years since the COVID-19 lockdown. <https://frontline.thehindu.com/the-nation/the-third-anniversary-of-covid-19-lockdown/article66703259.ece>
21. The Coronapocalypse and Sanitation Workers in India.
<https://thewire.in/rights/the-coronapocalypse-and-sanitation-workers-in-india>
22. <https://www.collinsdictionary.com/dictionary/english/ostpolitik>
23. MICHAEL LIND(2023) Post-Trumpism could save America.
<https://unherd.com/2023/04/how-post-trumpism-can-save-america/>
24. <https://carnegieendowment.org/politika/88451>
25. Jonathan Chait (2018) Insider Book Tries to Praise Trump, But Instead Exposes His Corruption. <https://nymag.com/intelligencer/2018/11/trumponomics-book-trump-tax-cuts-rich-deficits.html>
26. ERIC E. SURBANO (2023) 6 shows you'll love to hate-watch.
<https://www.lifestyleasia.com/bk/entertainment/six-shows-to-hate-watch/>
27. Sam Hockley-Smith (2017) Why It's Time to Reconsider Witch House.
<https://www.vulture.com/2017/10/witch-house-music-salem-a-reconsideration.html>
28. Shirley Li (2023) A RomCom You Never Want to End.
<https://www.theatlantic.com/culture/archive/2023/03/rye-lane-romcom-movie-review/673568/>

29. Anna Cafolla (2022) What does 'hyperpop' mean in 2022?

<https://www.rollingstone.co.uk/music/features/what-does-hyperpop-mean-in-2022-23808/>

30. Київський айтишник організував транснаціональне злочинне угруповання – працювали через фішінгові переходи

<https://inshe.tv/criminal/2023-03-30/750494/>

31. <https://mezha.media/2023/02/03/netflix-anime-z-shi/amp/>

32. ПОБЛИЗУ ЛЬВОВА ПОБУДУЮТЬ НОВИЙ БІЗНЕС-ХАБ PROSTIR. ЩО ПРОПОНУЄ ДЕВЕЛОПЕР

https://tvoemisto.tv/news/developer_alterra_group_pobuduie_pid_lvovom_biznesh_ab_prostir_shcho_tam_bude_145149.html

33. «Втратила чоловіка на війні, але знайшла в собі сили». Подкаст «Свої серед своїх» з Аліною Карнауховою

<https://www.radiosvoboda.org/a/svoyi-sered-svoyikh-podkast-viyskova-alina-karnaukhova/32347220.html>

34. Вийшла демоверсія української гри Corsairs Legacy — за фідбек можна отримати цифровий бонус

<https://itc.ua/ua/novini/vyjshla-demoversiya-ukrayinskoyi-gry-corsairs-legacy-za-fidbek-mozhna-otrymaty-tsyfrovyj-bonus/>

35. Росія оголосила в розшук екс-спічрайтера Путіна: чим насолив

<https://www.unian.ua/world/rosiya-ogolosila-v-rozshuk-eks-spichraytera-putina-chim-nasoliv-12192414.html>

36. Чому фейк про десатанізацію України тригерить росіян — онлайн-трансляція «Свідомі про несвідоме»

https://novyny.online.ua/chomu-feyk-pro-desatanizatsiyu-ukrayini-trigerit-rosiyan-onlayn-translyatsiya-svidomi-pro-nesvidome_n850166/

37. "Титушек" в ближайшее время станет больше, но они не будут опасны, - активист

https://lb.ua/society/2013/09/10/225366_titushki.html

38. Хто такі "ватники" та чи можна притягнути їх до відповідальності за образи чи публічні заклики? Пояснюють експерти

<http://www.nrcu.gov.ua/news.html?newsID=100236>

39. <https://hromadske.ua/posts/hotiv-zarobiti-pidtrimuvav-antimajdan-hto-i-chomu-v-ukrayini-pogodzhuyetsya-pracyuvati-na-rosijski-specsluzhbi>

40. У АНТИКОРУПЦІЙНУ РАДУ ПРИ МІНОБОРОНИ ОБРАЛИ 15 КАНДИДАТІВ: У ВІДОМСТВІ ВЖЕ КАЖУТЬ ПРО ОТРИМАННЯ СКАРГ

<https://zn.ua/ukr/anticorruption/u-antikoruptionsjnu-radu-pri-minoboroni-obrali-15-kandidativ-u-vidomstvi-vzhe-kazhut-pro-otrimannja-skarh.html>

41. Антиолігархічний закон Зеленського поставили на паузу, але у Ахметова відбирають комбінат

<https://nashigroshi.org/2022/11/26/antyoliharkhichnyy-zakon-zelens-koho-postavyly-na-pauzu-i-u-akhmetova-vidbyraiut-kombinaty/>

42. Євромайдан переростає у Єврореволюцію?

<https://www.radiosvoboda.org/a/25178760.html>

43. Чому євроінтеграція за два роки неможлива: приклад екологічних реформ

<https://www.epravda.com.ua/columns/2023/02/6/696750/>

44. П'ять причин для єврооптимізму

<https://www.epravda.com.ua/columns/2014/07/3/473139/>

45. «Наш євроскептицизм доводить, що українці – це європейці» – експерт

<https://www.radiosvoboda.org/a/28132564.html>

46. Декомунізація Карпат: військові знесли радянський пам'ятник на Турківщині

<https://zahid.espreso.tv/dekomunizatsiya-karpat-viyskovy-znesli-radyanskiy-pamyatnik-na-turkivshchini-a-mistseva-vlada-zvernulas-u-politsiyu>

47. Є нерозуміння та свідомий саботаж": Доній розповів про спротив дерусифікації у регіонах

<https://suspilne.media/382550-e-nerozuminna-ta-svidomij-sabotaz-donij-rozpoviv-pro-sprotiv-derusifikacii-u-regionah/>

48. Золоті пояси влади. Як побороти казнокрадство одним указом

<https://www.ukrinform.ua/rubric-politics/2031625-zoloti-poasi-vladi-ak-poboroti-kaznokradstvo-odnim-ukazom.html>

49. Порохоботи проти зрадофілів. Хто переможе?

<https://www.pravda.com.ua/columns/2017/08/30/7153573/>

50. На сесії Одеської міськади помітили кнопкодавство

<https://suspilne.media/379310-na-sesii-odeskoi-miskadi-pomitili-knoppkodavstvo/>

51. Сепари на передку, росіяни за їхніми спинами: оборонці Авдіївки впізнають противника за "почерком"

<https://tsn.ua/ato/separi-na-peredku-rosiyani-za-yih-spinami-oboronci-avdiyivki-vpiznayut-protivnika-za-pocherkom-1247214.html>

52. ПОДВИГ ТРИВАЛІСТЮ У 242 ДНІ. В УКРАЇНІ ВІДЗНАЧАЮТЬ ДЕНЬ ПАМ'ЯТІ "КІБОРГІВ"

<https://web.archive.org/web/20200220210651/https://tsn.ua/ukrayina/podvig-trivalisty-u-242-dni-v-ukrayini-vidznachayut-den-pam-yati-kiborgiv-1475544.html>

53. "Орк побачив консерви для собак. Каже: "Це ми собі візьмемо" — волонтер, що врятував понад 200 людей на Київщині

<https://suspilne.media/283643-ork-pobaciv-konservi-dla-sobak-kaze-ce-mi-sobi-vizmemo-volonter-so-vratuvav-ponad-200-ludej-na-kiivsini/>

54. На Бахмутському напрямку тероборона взяла в полон «вагнерівця»

<https://www.ukrinform.ua/rubric-ato/3682183-na-bahmutskomu-napramku-teroborona-vzala-v-polon-vagnerivca.html>

55. "Бавовна — солодка вата" і "Дика дичка". Добірка співаків, які грішать байрактарщиною

<https://telegraf.com.ua/ukr/kultura/2023-03-23/5784150-bavovna-solodka-vata-i-dika-dichka-pidbirka-spivakiv-yaki-grishat-bayraktarshchinoyu>